

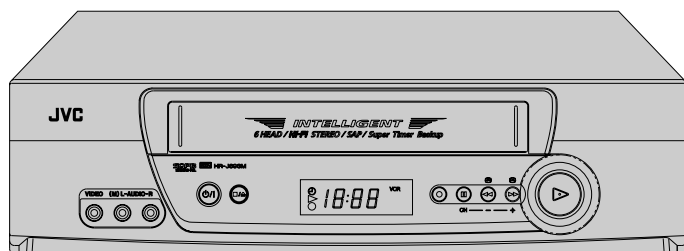
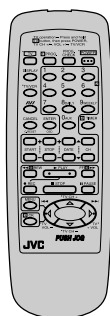
# JVC



## VIDEOCASSETTE

# HR-J693M (Hi-Fi)

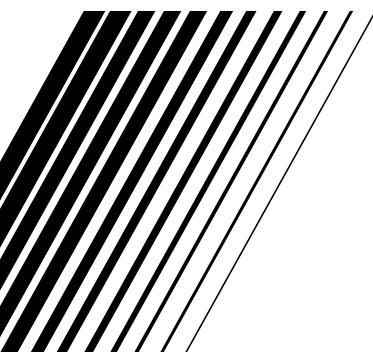
# HR-J496M (Mono-aural)



*Hi-Fi*

**VHS**  
M-PAL NTSC

**SQP/B**  
NTSC/M-PAL



## MANUAL DE INSTRUÇÕES

# JVC

## VIDEOCASSETTE

### HR-J693M



**SQPB**  
NTSC/M-PAL

*Hi-Fi*

### HR-J496M



**SQPB**  
NTSC/M-PAL

## INSTRUÇÕES

06.0870.001.000V

### Caro Usuário,

Parabéns por ter adquirido o videocassete JVC VHS. Para assegurar uma utilização segura do seu novo videocassete, antes de utilizá-lo por favor leia as informações e precauções de segurança contidas nesta página.

### CUIDADOS:

- AVISO: VOLTAGEM PERIGOSA NO INTERIOR  
AVISO: PARA EVITAR O RISCO DE INCÊNDIO OU DE CHOQUES ELÉTRICOS NÃO EXPONHA ESTE APARELHO À CHUVA À UMIDADE.

A tecla POWER  $\cup$ /I liga e desliga a corrente de operação do aparelho mas não desliga completamente a energia elétrica. O símbolo " $\cup$ " significa descanso e o símbolo "I" significa ligado.

Este aparelho é produzido em concordância com o Padrão IEC 60065.

### SISTEMA DE ALIMENTAÇÃO:

Este aparelho funciona com voltagem de 110 – 220V, 50/60 Hz, com comutação automática.

A etiqueta de identificação e os cuidados de segurança estão localizados na parte traseira do aparelho.

### IMPORTANTE:

A gravação ou reprodução de material protegido pela Lei de Direitos Autorais sem o consentimento do titular pode ser ilegal.

### CUIDADO:

- Sempre que não utilizar o videocassete durante um intervalo prolongado, recomenda-se que desligue o cabo de alimentação CA da tomada da rede elétrica.
  - Voltagem perigosa no interior. Solicite que a manutenção do aparelho seja realizada pelos Postos de Serviço Autorizado. Para evitar o risco de choques elétricos ou de incêndio desligue o cabo de alimentação da tomada, antes de ligar ou desligar qualquer antena ou cabo de sinal ao aparelho.
  - Alterações ou modificações não aprovadas pela JVC e o mau uso do equipamento pelo consumidor podem anular a Garantia de Fábrica.
- As fitas com a marca "VHS" (ou "S-VHS") podem ser utilizadas neste videocassete. Contudo a gravação em S-VHS não é possível com este modelo.
- Este modelo está equipado com SQPB (S-VHS QUASI PLAYBACK), o que possibilita a reprodução de gravações S-VHS com resolução VHS regular.

### Advertência sobre a bateria de lítio

A bateria utilizada neste aparelho pode apresentar perigo de incêndio ou combustão química, se não for manuseada corretamente. Não recarregue, não desmonte, não aqueça acima de 100°C ou incinere a bateria de lítio.

Substitua a bateria por outra Panasonic (Matsushita Electronic), Sanyo, Sony ou Maxell CR2025. O uso de um outro tipo de bateria poderá criar riscos de incêndio ou explosão.

- Descarte corretamente as baterias descarregadas.
- Mantenha as baterias fora do alcance de crianças.
- Não desmonte nem jogue as baterias no fogo.

Ao instalar o videocassete num armário ou estante, certifique-se de que há espaço suficiente em todos os lados para permitir boa ventilação (10 cm ou mais nos dois lados, em cima e atrás.)

Ao retirar as baterias, devem-se considerar os problemas de meio ambiente e seguir rigorosamente as leis e regulamentos sobre ao descarte das baterias.

### Observe as precauções seguintes para evitar avarias ao videocassete, ao controle remoto ou à fita de vídeo.

#### 1. NÃO coloque o videocassete ...

- ... em um ambiente propenso a temperaturas extremas ou umidade;
- ... sob a luz solar direta;
- ... em ambiente empoeirado;
- ... em ambiente onde são gerados fortes campos magnéticos;
- ... sobre superfícies instáveis ou sujeitas a vibrações.

#### 2. NÃO bloqueie os orifícios ou as aberturas de ventilação do videocassete.

(Se os orifícios ou as aberturas de ventilação do videocassete forem bloqueadas por jornal, tecido, etc., o calor poderá não ser devidamente dispersado.)

#### 3. NÃO coloque objetos pesados sobre o videocassete ou sobre o controle remoto.

#### 4. NÃO coloque recipientes com líquidos que possam derramar sobre o vídeo cassette ou sobre o controle remoto.

(Se água ou outro líquido penetrar no aparelho poderá resultar em incêndio ou choque elétrico.)

#### 5. NÃO exponha o videocassete a respingos ou borrifos.

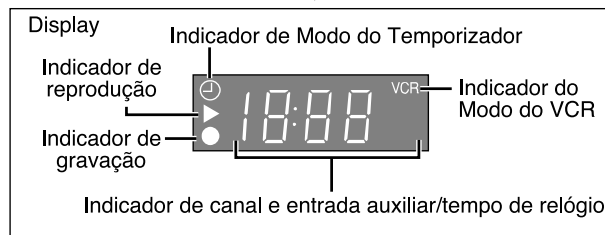
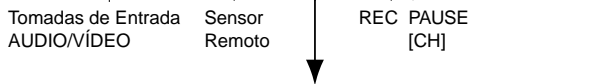
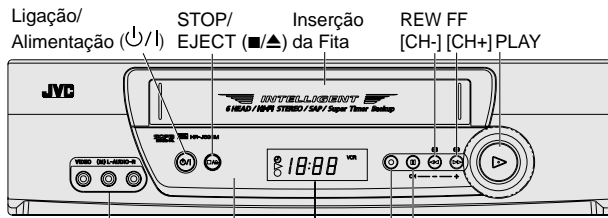
6. NÃO utilize este videocassete no banheiro ou locais com água. Também, NÃO coloque recipientes com água ou outros líquidos (tais como cosméticos ou remédios, vasos de flores, plantas, copos, etc.) sobre o aparelho.

#### 7. NÃO coloque qualquer fonte de chama exposta, tal como vela acesa, sobre o aparelho.

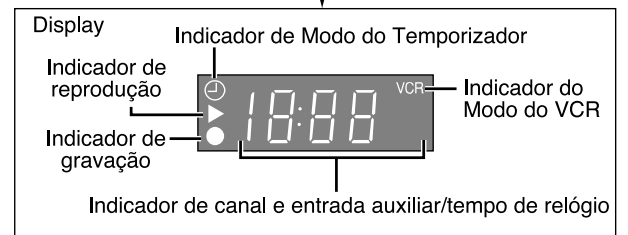
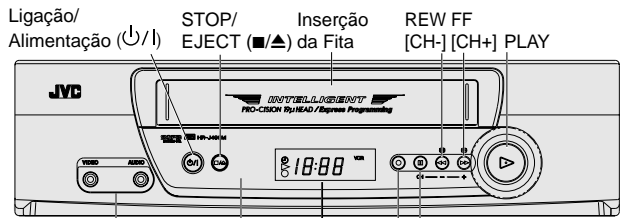
#### 8. EVITE submeter o videocassete a choques violentos durante o seu transporte.

# Teclas, Conexões e Display

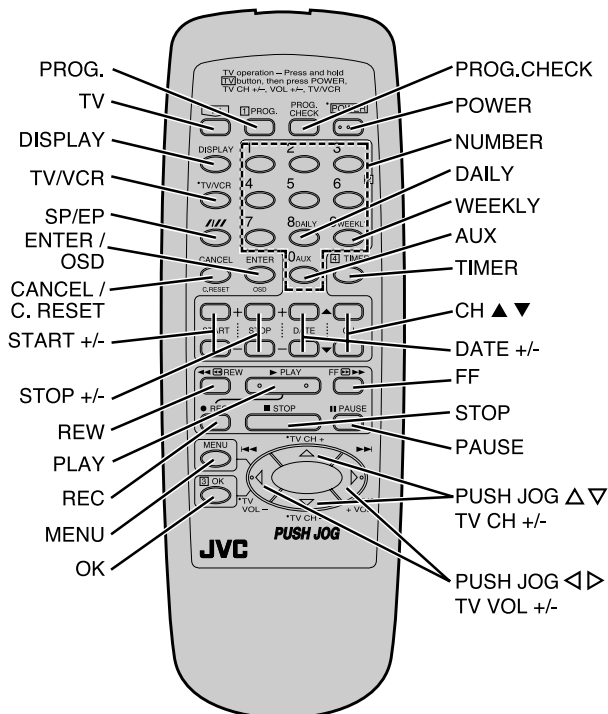
## Painel Frontal (HR-J693M)



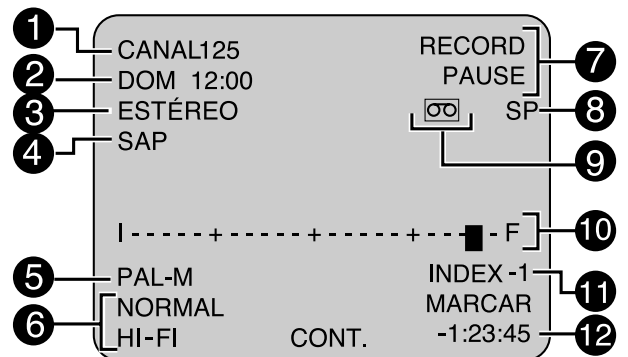
## Painel Frontal (HR-J496M)



## Controle Remoto

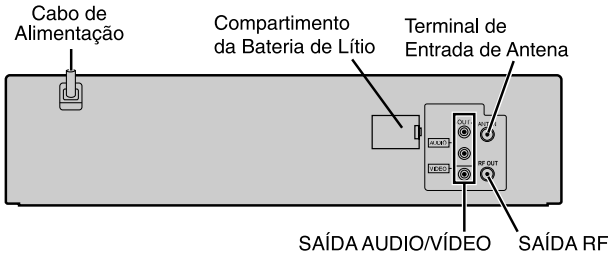


## Tela Principal

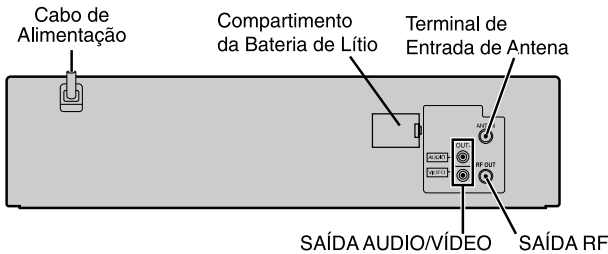


- 1 Entrada de canal auxiliar ("F-1")
- 2 Data e relógio de horas
- 3 Indicação de programa ESTÉREO
- 4 Indicação de SAP (Segundo Programa Audio) (apenas para HR-J693M)
- 5 Indicador de Sistema de Vídeo
- 6 Indicações de monitor audio (apenas para HR-J693M)
- 7 Indicação de modo de operação do videocassete
- 8 Indicação de velocidade da fita
- 9 Indicador de presença de fita
- 10 Indicador da posição da fita
- 11 Indicação INDEX /Indicador de marca de Índice (MARCAR)
- 12 Contador de Voltas

## Painel Traseiro (HR-J693M)



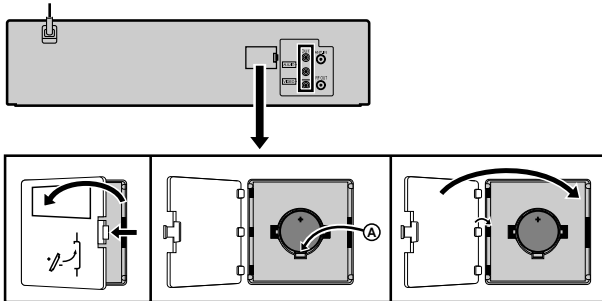
## Painel Traseiro (HR-J496M)



### Instalação/Remoção da bateria de lítio

- 1 Certifique-se de que o cabo de alimentação esteja ligado a uma tomada elétrica CA e de desligar o videocassete.
- 2 Ao mesmo tempo, abra a tampa do compartimento da bateria e pressione a lingueta de liberação, como ilustrado.
- 3 Insira uma bateria de lítio com o lado positivo (+) voltado para cima e pressione-a para dentro.
  - Para retirar a bateria de lítio, pressione o trinco (A) para baixo utilizando um objeto pontiagudo não-metálico, e remova a bateria de lítio.
- 4 Feche a tampa do compartimento da bateria até produzir um clique.

Certifique-se de ligar o cabo de alimentação a uma tomada elétrica antes de instalar a bateria de lítio. Se não for feito o período de vida útil da bateria será drasticamente reduzido.



# Conexões e Configuração da Função "Plug & Play"

### 1 Verificar o conteúdo

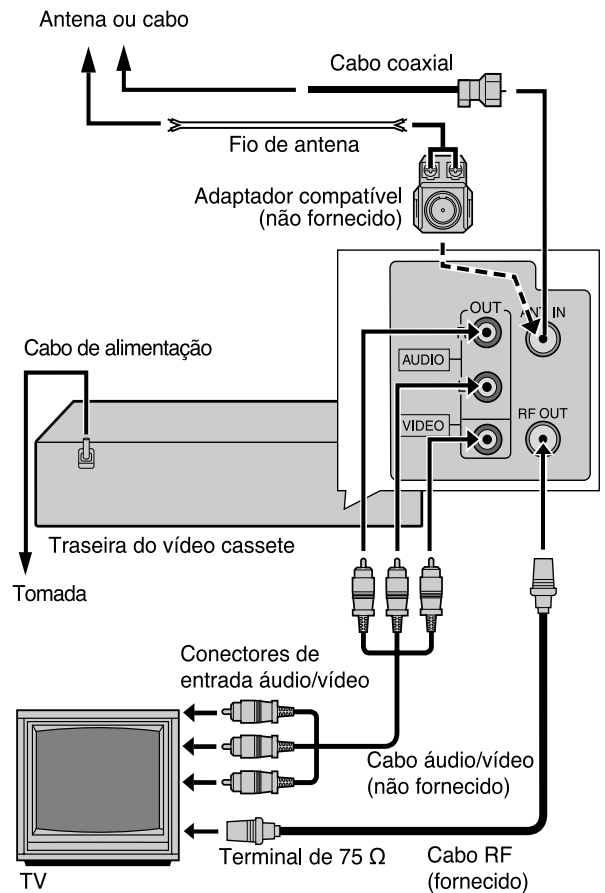
Certifique-se de que a embalagem contém todos os acessórios listados em "Especificações".

### 2 Posição do videocassete

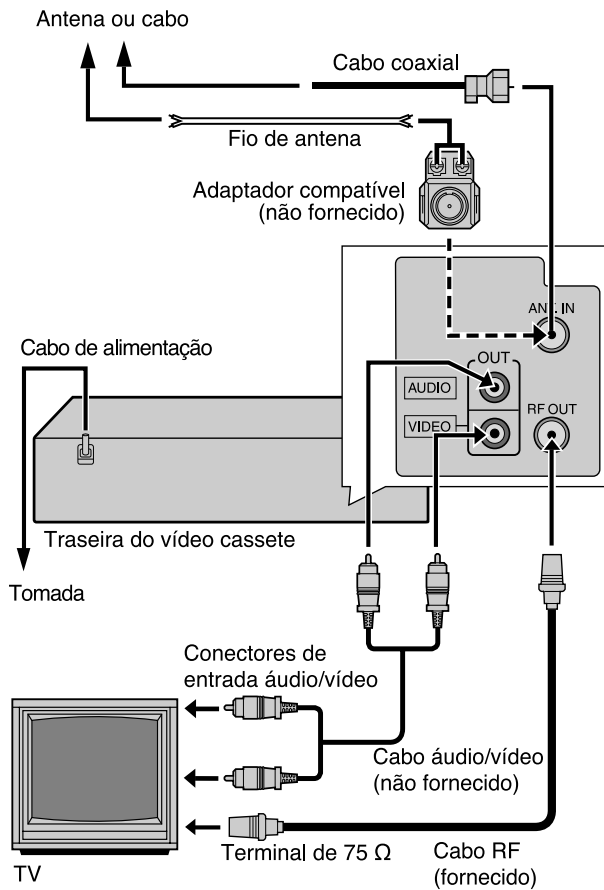
Coloque o videocassete numa superfície estável e horizontal.

### 3 Ligar o videocassete a um televisor

#### HR-J693M



## HR-J496M



## Conexão RF

- 1 Desligue a antena do televisor.
- 2 Ligue o cabo da antena ao terminal ANT. IN situado na parte traseira do videocassete.
- 3 Ligue o cabo RF fornecido entre o terminal RF OUT situado na traseira do videocassete e o terminal de entrada da antena no televisor.

## Conexão AV

(melhora a qualidade da imagem durante a reprodução de fitas)

Se o seu televisor estiver equipado com conectores de entrada áudio/vídeo:

- 1 Ligue a antena, o videocassete e o televisor do modo indicado na figura.
  - 2 Ligue um cabo de áudio/vídeo entre os conectores AUDIO/VIDEO OUT situados na parte traseira do videocassete e os conectores de entrada áudio/vídeo do televisor.
- Mesmo que utilize cabos áudio/vídeo para ligar o videocassete ao televisor, deverá também ligá-los utilizando o cabo RF. Isto assegurará gravação de um programa enquanto vê outro programa diferente.

## 4 Ligação do VCR à fonte de alimentação da rede

Ligue o cabo de alimentação a uma tomada de Saída AC.

## 5 Definição de canal de VCR

Quando utilizar apenas a ligação RF, o canal do videocassete é o canal em que pode vê as imagens do seu videocassete no televisor.

Com o videocassete desligado, pressione mais de 5 segundos em STOP/EJECT (■ / ▲) no videocassete. Aparece "CH3" no display. Pressione CH (▲▼) no controle remoto para seleccionar "CH3", "CH4" ou "CH-" (OFF) e, em seguida, pressione OK.

- Se a configuração mediante "Plug & Play" não se realizar, aparecerá no display "Ajuste Do Relógio" (acertar o relógio) e "Plug & Play" será realizado automaticamente.
- O canal do videocassete está pré-ajustado na posição CH3. Ajuste para CH4 se o CH3 for utilizado para transmissões na sua área.

## 6 Preparação final para utilização

Ligue a TV e selecione o canal de vídeo 3 ou 4 (ou modo AV).

# Ajustes Iniciais

## Ajuste da função "Plug & Play"

A função "Plug & Play" simplifica a instalação guiando-o através dos procedimentos de configuração do relógio e de sintonização dos canais. Basta seguir os menus que surgem na tela sempre que a tecla  $\psi/I$  é pressionada para ligar o vídeo depois de ligar o respectivo cabo AC a uma tomada.

- Não pressione teclas no videocassete ou no controle remoto que não estejam diretamente relacionados com o passo que está sendo realizado enquanto a função "Plug & Play" estiver sendo utilizada.

### 1 Efetuar o ajuste da função "Plug & Play"

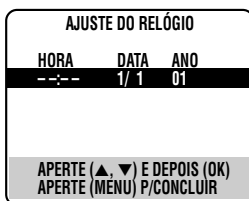
Pressione  $\psi/I$ .

- Surge a tela de ajuste do relógio.

### 2 Ajustar a hora, a data e o ano

Pressione  $\Delta\nabla$  até surgir a hora pretendida, depois pressione OK ou  $\triangleright$ . Ajuste a data e o ano do mesmo modo.

- Se mantiver pressionado  $\Delta\nabla$  o tempo é alterado em intervalos de 30 minutos ou a data é alterada em intervalos de 15 dias.



### 3 Iniciar ajuste automático dos canais

Pressione MENU

- Os canais disponíveis na sua área são automaticamente atribuídos as teclas CH  $\blacktriangle\blacktriangledown$ , sendo ignorados todos os canais indisponíveis.
- Se os canais do sintonizador tiverem sido configurados de forma adequada, surge a mensagem "FIM DA PROCURA" (Busca concluída) na tela. Se surgir na tela a mensagem "SEM SINAL", certifique-se de que o cabo da antena está corretamente ligado ao videocassete e pressione OK ou  $\triangleright$ . O videocassete tentará efetuar novamente a procura automática dos canais.



### 4 Voltar a tela normal

Pressione MENU.

## IMPORTANTE

Se efetuar a função "Plug & Play" com sucesso durante a instalação, não haverá qualquer necessidade de executar individualmente os procedimentos Ajuste da hora ou Ajuste dos canais, mas se for necessário efetuar algum ajuste, este poderá ser efetuado do seguinte modo:

- Para reiniciar ou ajustar a hora
- Para adicionar/apagar canais manualmente
- Para reiniciar o sintonizador depois de passar para uma localização diferente

## Ajuste Do Relógio

Ligue o videocassete e o televisor e selecione o canal 3 ou 4 (ou modo AV) do videocassete no televisor.

Efetue o ajuste do relógio apenas se este não tiver sido ajustado corretamente pela função "Plug & Play" ou se estiver a utilizando um decodificador de TV a cabo.

### 1 Acesso ao menu principal

Pressione MENU no controle remoto. Pressione  $\Delta\nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "AJUSTE DO RELÓGIO" e em seguida pressione OK ou  $\triangleright$ .



### 2 Ajustar a hora, a data e o ano

Pressione  $\Delta\nabla$  até surgir a hora pretendida, em seguida pressione OK ou  $\triangleright$ . Ajuste a data e o ano do mesmo modo.

- Se mantiver pressionado  $\Delta\nabla$  alterará a hora em intervalos de 30 minutos ou a data em intervalos de 15 dias.



### 3 Iniciar relógio

Pressione MENU e surgirá a tela normal.

Para fazer correções em qualquer momento durante o processo, pressione OK ou  $\triangleright$  várias vezes até que o item que pretende alterar comece a piscar, em seguida pressione  $\Delta\nabla$ .

## Ajuste para Hora de Verão

Após ter ajustado o relógio e sempre que a sua hora local entrar na Hora de Verão ou voltar à hora regular, pode facilmente fazer ajustes de 1 hora utilizando esta função. Vá ao menu do Ajuste de Relógio, e enquanto os quatro dígitos estiverem piscando e aparecer na tela "HORÁRIO DE VERÃO" está disponível, pressione CH  $\blacktriangle\blacktriangledown$  para adicionar ou substituir 1 hora, e depois pressione OK.

# Ajuste Do Sintonizador

## Ajuste automático de canais

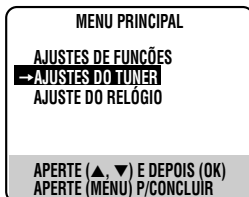
Utilize o ajuste automático de canais apenas se os canais não tiverem sido corretamente sintonizados pela função Plug & Play ou se utilizar um decodificador de TV a cabo. Se pretender adicionar ou apagar canais, utilize o ajuste manual de canais.

### 1 Acesso ao menu principal

Pressione **MENU** no controle remoto.

### 2 Acesso ao menu de ajuste da TV

Pressione  $\Delta\nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "AJUSTES DO TUNER", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .



### 3 Efetuar o ajuste automático dos canais

Poderá ajustar automaticamente os canais disponíveis na sua área pela ordem das suas frequências.

Pressione  $\Delta\nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "PROG. AUTOM. DE CANAIS", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .

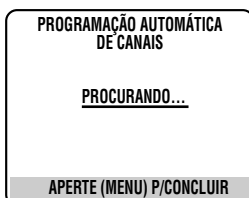


#### NOTAS:

- Quando o ajuste automático de canais estiver concluído surge na tela a mensagem "FIM DA PROCURA".
- Se a busca de canais não tiver sido bem sucedida, surge na tela a mensagem "FIM DA PROCURA – SEM SINAL". Verifique as ligações e reinicie a busca.

### 4 Voltar a tela normal

Pressione **MENU**.



## Ajuste manual dos canais

É possível manualmente adicionar novos canais ou eliminar canais já programados.

### 1 Acesso ao menu principal

Pressione **MENU**.

### 2 Acesso ao menu de ajuste da TV

Pressione  $\Delta\nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "AJUSTES DO TUNER" e em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .

### 3 Acesso ao menu de ajuste manual dos canais

Pressione  $\Delta\nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "PROG. MANUAL DE CANAIS", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .

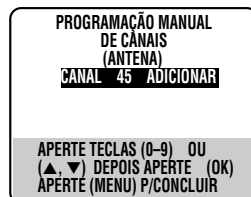
### 4 Ativar ou desativar canais

#### Para ativar canais

- 1 Pressione as teclas numéricas para introduzir o número do canal que pretende ativar.
- 2 Pressione **OK** ou  $\triangleright$  para "ADICIONAR".
- 3 Repita os passos 1 e 2 para ativar outros canais.

#### Para desativar canais

- 1 Pressione as teclas numéricas ou  $\Delta\nabla$  para introduzir o número do canal que pretende desativar.
- 2 Pressione **OK** ou  $\triangleright$  para "ELIMINAR".
- 3 Repita os passos 1 e 2 para desativar outros canais.



## Sistema de Vídeo

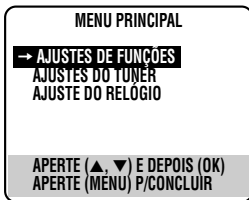
Antes de utilizar o videocassete, deverá ajustar o modo de cor tanto para a gravação como para a reprodução.

### 1 Acesso ao menu principal

Pressione **MENU**.

### 2 Acesso ao menu de ajustes de funções

Pressione  $\Delta$ / $\nabla$  para deslocar a barra de selecção (seta) para "AJUSTES DE FUNÇÕES", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .



### 3 Selecionar o modo de gravação

Pressione  $\Delta$ / $\nabla$  para deslocar a barra de selecção (seta) para "SIST. GRAVAÇÃO", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$  para ajustar o modo adequado.



### 4 Selecionar o modo de reprodução

Pressione  $\Delta$ / $\nabla$  para deslocar a barra de selecção (seta) para "SIST. REPROD.", em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$  para ajustar o modo adequado.



#### NOTA:

"SAP" e "SAÍDA DE ÁUDIO" não aparecem no modelo HR-J496M

#### Opções do modo de gravação:

PAL-M	Ajuste para este modo quando gravar sinais PAL-M.
NTSC	Ajuste para este modo quando gravar sinais NTSC (ou copiar de/para um videocassete NTSC).

#### Opções do modo de reprodução:

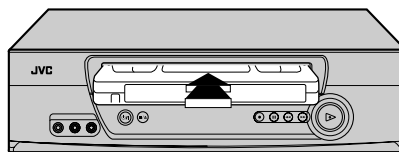
AUTO	Habitualmente ajuste para este modo sempre que reproduzir uma fita num televisor PAL-M; este modo detecta automaticamente se a fita é PAL-M ou NTSC e ajusta para o sistema de cor adequado.
PAL-M	Ajuste para este modo sempre que reproduzir uma fita PAL-M que não consegue ser corretamente reproduzida no modo AUTO, num televisor PAL-M.
NTSC → PAL-M	Ajuste para este modo sempre que reproduzir uma fita NTSC que não consegue ser corretamente reproduzida no modo AUTO, num televisor PAL-M.
NTSC	Ajuste para este modo sempre que reproduzir uma fita NTSC num televisor NTSC.

#### NOTAS:

- Durante a reprodução de algumas fitas, os sinais das mesmas poderão não ser corretamente detectados mesmo no modo NTSC → PAL-M.
- Se durante a função de busca, de câmara lenta, de imagem congelada ou de reprodução quadro a quadro os sinais da fita forem alterados de NTSC para PAL-M ou vice versa, eles não poderão ser adequadamente detectados.

## Reprodução

### 1 Insira uma Fita de Vídeo



Certifique-se de que o lado das janelas fique virado para cima, a etiqueta traseira virada para si e a seta situada na parte frontal da fita direccionada para o videocassete.

- Não exerça demasiada pressão durante a inserção da fita.
- O videocassete liga e o contador no display é reiniciado automaticamente.
- Se a lingüeta de segurança de gravação da fita tiver sido retirada, é iniciada a reprodução automaticamente.

### 2 Iniciar a reprodução

Pressione **PLAY** ( $\blacktriangleright$ ).

#### Durante a reprodução

##### Parar a reprodução

Pressione **STOP** ou ( $\blacksquare$ ) no OU Pressione **STOP/EJECT** ( $\blacksquare/\blacktriangle$ ) controle remoto no videocassete

##### Fazer uma pausa na reprodução e ver imagens congeladas

Pressione **PAUSE** ( $\parallel$ ).

- Pressione **PLAY** ( $\blacktriangleright$ ) para retomar a reprodução normal.

##### Fazer uma pausa e efetuar uma reprodução quadro a quadro

Pressione **PAUSE** ( $\parallel$ ) para fazer uma pausa e em seguida pressione  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  ou (**PAUSE** ( $\parallel$ )) várias vezes.

- Pressione **PLAY** ( $\blacktriangleright$ ) para retomar a reprodução normal.

##### Busca em alta velocidade

Pressione **REW** ( $\blacktriangleleft$ ) ou **FF** ( $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ).

- Pressione **PLAY** ( $\blacktriangleright$ ) para retomar a reprodução normal.
- Se mantiver pressionado **REW** ( $\blacktriangleleft$ ) ou **FF** ( $\blacktriangleright\blacktriangleright$ ) durante mais de 2 segundos, soltando em seguida a tecla, concluirá a busca de imagem e retomará a reprodução normal.

##### Rebobinar / Avanço rápido a velocidade variável (incluindo câmara lenta)

Pressione  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  várias vezes.

- Pressione **PLAY** ( $\blacktriangleright$ ) para retomar a reprodução normal.
- Sempre que pressionar a tecla  $\blacktriangleleft\blacktriangleleft$  ou  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  a velocidade de reprodução é alterada. Para diminuir a velocidade durante a busca de imagens, pressione várias vezes a tecla da direcção oposta.
- Durante o modo de imagem congelada, mantenha pressionada a tecla  $\blacktriangleright\blacktriangleright$  para iniciar uma reprodução em câmara lenta para a frente. Quando soltar a tecla, regressa ao modo de imagem congelada. Durante o modo de imagem congelada, se mantiver pressionada a tecla **PAUSE** ( $\parallel$ ) por mais de 2 segundos também inicia a reprodução em câmara lenta para a frente. Se pressionar novamente **PAUSE** ( $\parallel$ ), retoma o modo de imagem congelada.



## Quando a fita não estiver em funcionamento

### Rebobinar/Avanço rápido

Pressione **REW** (◀◀) ou **FF** (▶▶)

### Ejetar a fita

Pressione **STOP/EJECT** (■/▲)

Também poderá ejetar a fita com o videocassete desligado.

### Desligar o vídeo cassette

Pressione **POWER**.

## Características da Reprodução

### Ajustar a condição do tracking – ajuste do tracking

#### Ajuste automático do tracking

Sempre que inserir uma fita e iniciar a reprodução, o tracking automático é ativado e analisa continuamente o sinal para permitir uma excelente qualidade de imagem.

#### Ajuste manual do tracking

Se o tracking automático não conseguir eliminar ruídos durante a reprodução, proceda da seguinte forma.

- 1 Pressione **///** no controle remoto durante a reprodução para ativar o tracking manual.
- 2 Pressione **CH ▲** e **▼** para eliminar os ruídos. Pressione brevemente para um ajuste de imagem mais suave ou mantenha pressionado para um ajuste de imagem mais intenso. Pressione **///** novamente para reativar o tracking automático.

### Operações automáticas após rebobinagem – Memória da função seguinte

A memória de função seguinte indica ao videocassete o que fazer após a conclusão da rebobinagem. Certifique-se de que o videocassete está no modo PAUSE.

- **Para um início automático da reprodução**  
Pressione **REW** (◀◀), em seguida pressione **PLAY** (▶) num período de 2 segundos.
- **Para desligar automaticamente**  
Pressione **REW** (◀◀), em seguida pressione **POWER** num período de 2 segundos.
- **Para o modo de espera automático do temporizador**  
Pressione **REW** (◀◀), em seguida pressione **TIMER** num período de 2 segundos.

## NOTAS:

Não é possível selecionar a função *Automatic Timer Standby* (Modo de espera automático do temporizador) se a lingüeta de segurança da fita tiver sido removida.

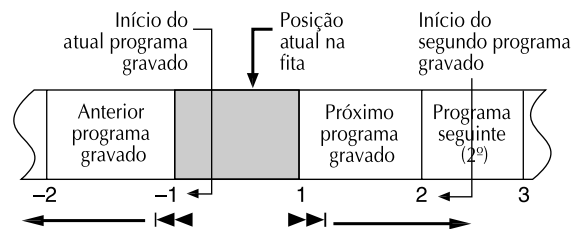
### Reproduzir fitas de forma repetida (100 vezes) – Reprodução repetida

Durante a reprodução, mantenha pressionada a tecla **PLAY** (▶) durante mais de 5 segundos. O indicador de reprodução (▶) no display começa a piscar lentamente. Para parar a reprodução, pressione **STOP** (■) no controle remoto ou **STOP/EJECT** (■/▲) no videocassete.

### Localizar o início de gravações – Busca por índice

Os códigos do índice ficam gravados na fita no início de cada gravação sempre que gravar com este videocassete.

- 1 Enquanto a fita não estiver em funcionamento, pressione < ou > ( ◀◀ ou ▶▶ ) no controle remoto para iniciar a busca.
- 2 Para localizar uma gravação entre 2 a 9 códigos de distância, pressione < ou > ( ◀◀ ou ▶▶ ) repetidamente até que o número correto seja visualizado no display (apenas se “SUPERPOSIÇÃO” estiver ajustado para “SIM”). A reprodução é iniciada automaticamente quando a gravação pretendida é localizada.

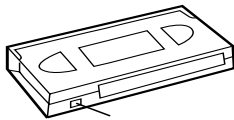


# Gravação

Em alguns casos, pode ser proibido reproduzir ou gravar material sem o consentimento do proprietário do mesmo.

## Proteção contra apagamentos acidentais

Para evitar gravações acidentais, retire a lingüeta de segurança da fita. Para poder gravar posteriormente, cubra o orifício com uma fita adesiva.



Lingüeta de segurança de gravação

## Gravação básica

### 1 Insira uma fita de vídeo

Certifique-se de que a lingüeta de segurança está intacta. Se não estiver, cubra o orifício com uma fita adesiva antes de inserir a fita de vídeo.

- O videocassete liga-se e o contador é reiniciado automaticamente.

### 2 Selecionar o canal a gravar

**No controle remoto:**

Pressione CH ▲▼ ou as teclas numéricas.

**No videocassete:**

Pressione **PAUSE[CH]**. A indicação de canal no display começa a piscar. Enquanto o indicador estiver piscando, pressione **FF (CH+)** ou **REW (CH-)** para selecionar o canal. Após 5 segundos, a indicação de canal deixa de piscar.

#### NOTAS:

- É possível selecionar canais no modo de PAUSE, no modo de pausa da gravação ou durante a busca com rebobinagem/avanço rápido a alta velocidade.
- Se não tiver uma fita inserida, ou durante o modo de pausa da gravação, pode selecionar canais pressionando apenas **FF (CH+)** ou **REW (CH-)**.
- Se ligar o televisor e o videocassete apenas através da ligação RF, pressione TV/VCR no controle remoto de modo que o indicador do modo VCR acenda no display para ver o programa a ser gravado.



### 3 Ajustar a velocidade da fita

Pressione **///**.

### 4 Início da Gravação

No videocassete pressione **REC (●)**. No controle remoto, mantendo **REC (●)** pressionado, pressione **PLAY (▶)**.

- Se "SUPERPOSIÇÃO" estiver ajustado em "SIM", "MARCAR" pisca no display enquanto o código de índice é marcado.
- Se a função "B.E.S.T." estiver ajustada para "SIM", o VCR verificará as condições da fita durante 7 segundos, após o qual dará início à gravação. Isto significa que os primeiros 7 segundos do programa não serão gravados. Se isto se tornar inconveniente, siga os seguintes passos:

- 1 Pressione **REC (●)** e **PAUSE (||)** para dar início ao B.E.S.T.
- 2 Depois, pressione **PLAY (▶)** para dar início à gravação após completada a função B.E.S.T.

### Durante a gravação

#### Pausa na gravação

Pressione **PAUSE (||)**.

Pressione **PLAY (▶)** para retomar a gravação.

Pode selecionar os canais no modo de pausa da gravação.

#### Parar a gravação

Pressione **STOP (■)** no controle remoto OU Pressione **STOP/EJECT (■/▲)** no videocassete.

## Características da Gravação

### Especificar a duração da gravação – Gravação instantânea temporizada (ITR)

Durante a gravação, pressione **REC (●)** no videocassete várias vezes até surgir a duração da gravação pretendida no visor. A indicação de gravação (⊙) no display começa a piscar. Sempre que pressionar a tecla, a duração da gravação aumenta em intervalos de 30 minutos (até um máximo de 6 horas). O videocassete desliga após a conclusão da gravação. Para cancelar o modo ITR, pressione **STOP (■)** no controle remoto ou **STOP/EJECT (■/▲)** no videocassete.

### Gravação enquanto assiste a outro programa

Durante a gravação...

- Se ligar o televisor e o videocassete utilizando apenas a ligação RF para ver imagens a partir do videocassete, pressione TV/VCR no controle remoto para que a indicação do modo VCR se apague no visor. (O programa a ser gravado no momento desaparece.)
- Se utilizar uma ligação AV para ver imagens a partir do videocassete, altere o modo de entrada do televisor de AV para TV.

Depois seleccione o canal que pretende ver no televisor.

### Segunda gravação áudio (apenas para HR-J693M)

Este videocassete incorpora um decodificador MTS que permite a recepção de emissões de televisão com som multi-canal. Para gravar um programa SAP recebido, configure "SAP" (Segunda gravação áudio) para "SIM".

#### NOTAS:

Quando o canal for alterado no videocassete:

- A indicação "ESTÉREO" surge no display durante cerca de 5 segundos se o programa for uma emissão estéreo.
- A indicação "SAP" surge no display durante cerca de 5 segundos se o programa for uma emissão SAP.
- Ambas as indicações surgem sempre que um programa estéreo for acompanhado por som SAP.

# Gravação com Timer

É possível programar até um máximo de 8 gravações com timer (temporizador) utilizando o método de programação com o temporizador expresso até um ano de antecedência. Lembre-se sempre de configurar o relógio antes de programar o temporizador.

## NOTAS:

- Se os 8 programas já estiverem configurados surge na tela do televisor ou no menu a mensagem "JÁ EXISTEM 8 PROGRAMAS MEMORIZADOS" (Programa completo), ou "Full" (Completo). Quando a gravação com o timer ficar concluída, o videocassete desliga automaticamente.
- É possível programar a gravação com o timer com uma gravação normal em progresso; as telas do menu não serão gravadas.
- Certifique-se de que ligou o cabo com o correto canal selecionado sempre que desejar fazer gravações temporizadas de canais a cabo.

## Programar com o timer expresso

- 1** Insira uma fita com a lingüeta de segurança intacta. O videocassete liga-se e o contador é reiniciado automaticamente.
- 2** Pressione **PROG.** no controle remoto para acender no display Program (Programa).
- 3** Pressione **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-** ou **CH+/-** várias vezes para introduzir a hora de início, a hora da conclusão, a data e o canal.
  - Mantenha pressionado **START+/-** ou **STOP+/-** para aumentar o tempo em intervalos de 30 minutos.
  - Para ajustar a velocidade da fita, pressione **///**.
  - Para gravar com o timer diariamente (Segunda a Sexta) ou semanalmente, pressione **DAILY** (M-F) ou **WEEKLY**. Se pressionar novamente a tecla fará com que o indicador "DIARIA" ou "SEMANAL" desapareça.

PROGRAMA 1			
INÍCIO	→	FIM	
DATA	→	CANAL	ISP

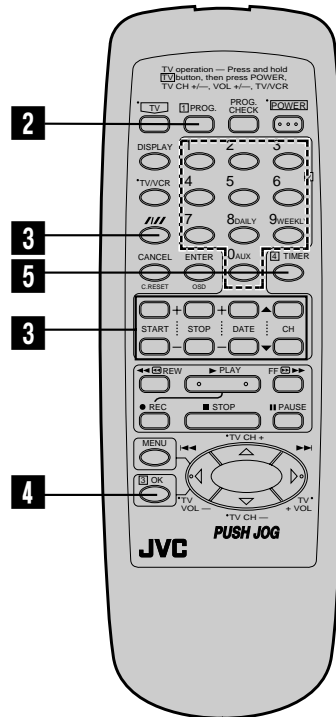
APERTE (+/-, SP/EP, 8-DIÁR., 9-SEMANAL) E DEPOIS (OK)  
APERTE (PROG.) P/CONCLUIR

- 4** Pressione **OK** ou **PROG.**
  - Se surgir a mensagem "PROGRAMA NÃO CONCLUÍDO / SOBREPOSIÇÃO DE HORÁRIO", consulte a seção "Visualização da mensagem de sobreposição de programas".

- 5** Pressione **TIMER**. O videocassete desliga automaticamente e "⏻" surge no visor.

## Para utilizar o videocassete no modo de espera de gravação com timer

Pressione **TIMER**, em seguida pressione **⏻/I**. Depois de utilizar o videocassete, pressione novamente **TIMER** para colocar o videocassete no modo de espera de gravação com timer



## Verificar, cancelar ou alterar os ajustes dos programas

### 1 Desativar o timer

Pressione **TIMER** e em seguida pressione **⏻/I**.

- Quando "TIMER AUTOMÁTICO" estiver ajustado para "SIM", não é necessário pressionar **TIMER**.

### 2 Acesso ao menu de verificação dos programas

Pressione **PROG. CHECK**.

### 3 Acesso ao menu de programas

Pressione novamente **PROG. CHECK**. Sempre que pressionar **PROG. CHECK**, surge o menu program do programa seguinte.

PR	INÍCIO	FIM	CANAL	DATA
1	20:00	22:00	12	24/12
2	10:00	10:45	40	25/12
3	23:30	1:00	125	25/12
4				
5				
6				
7				
8				

APERTE (CHECK) P/PRÓXIMA

### 4 Cancelar ou alterar o ajuste de um programa

Para cancelar um programa, pressione **CANCEL** quando o menu Program que não pretende manter. Para alterar um programa, pressione a tecla adequada: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **CH+/-** e/ou **///** quando o menu Program no qual pretende fazer alterações surgir.

PROGRAMA 1			
INÍCIO	→	FIM	
DATA	→	CANAL	ISP

APERTE (CANCEL) P/CANCELAR  
APERTE (CHECK) P/PRÓXIMA

### 5 Regresso ao menu normal

Pressione **PROG. CHECK** várias vezes até não ser apresentado qualquer menu Program.

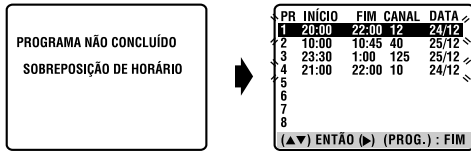
### 6 Pressione **PROG. CHECK** várias vezes até não ser apresentado qualquer menu Program.

Pressione **TIMER**. O videocassete desliga automaticamente e "⏻" é indicado no display.

- Quando "TIMER AUTOMÁTICO" estiver ajustado para "SIM", o modo de espera de gravação com timer é automaticamente retomado sempre que desligar o videocassete.

## Visualização da mensagem de sobreposição de programas

Se surgir a mensagem "PROGRAMA NÃO CONCLUÍDO / SOBREPOSIÇÃO DE HORÁRIO" (Programa incompleto, sobreposição de programas), significa que existe outro programa a sobrepor-se ao programa que acabou de configurar. O menu Program Check (Verificação de programas) surge e os programas em conflito começam a piscar.



Exemplo:

O Programa 1 (acabado de ajustar) e o Programa 4 sobrepoem-se um ao outro.

### 1 Selecionar um programa para modificar

Pressione  $\Delta \nabla$  e em seguida  $\triangleright$ .

- Só pode selecionar um dos programas em sobreposição.
- Se esta sobreposição não o preocupar, pressione **PROG.** para concluir o ajuste da programação com o timer. Será gravado o programa que começar mais cedo ou o programa com o número de programa mais baixo.



### 2 Cancelar ou alterar o ajuste do programa

Para cancelar um programa, pressione **CANCEL** quando o menu Program que não pretende manter. Para alterar um programa, pressione a tecla adequada: **START+/-**, **STOP+/-**, **DATE+/-**, **CH+/-** e/ou **///** sempre que o menu Program no qual pretende efetuar alterações seja visualizado, em seguida pressione **OK**.

- Se a sobreposição ainda não estiver concluída, os programas em conflito serão indicados no menu de verificação de programas. Repita os passos anteriores.



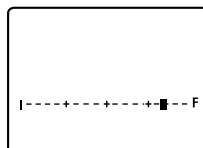
## Outras Funções

### Verificar a posição da fita

Quando alterar o modo de funcionamento do videocassete do modo de pausa para o modo de avanço rápido ou de rebobinagem, ou sempre que efetuar uma busca por índice, surge o indicador de posição da fita.

A posição de "I" em relação a "I" (início) ou "F" (final) mostra em que posição se encontra a fita.

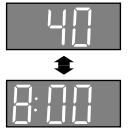
- Ajuste "SUPERPOSIÇÃO" para "SIM".



## Alterar as informações visualizadas

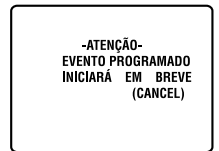
Sempre que pressionar **DISPLAY**, o display apresenta o número do canal e a hora alternadamente.

- Podem alterar as informações visualizadas no modo stop, de gravação ou de pausa na gravação, ou durante a busca por avanço rápido/rebobinagem a alta velocidade.
- Quando "SUPERPOSIÇÃO" estiver configurado para "SIM" e a tecla **DISPLAY** do controle remoto for pressionada, o contador de tempo surgirá na tela do televisor. Para reiniciar o contador de tempo, pressione **C-RESET** no controle remoto.



## Visualização do aviso de temporização

Surge um aviso na tela do televisor para indicar que a gravação com temporizador vai ter início dentro de cinco minutos se não estiver no modo de espera de gravação com temporizador para colocar o videocassete no modo de espera de gravação com temporizador. Para eliminar o aviso, pressione **CANCEL** no controle remoto.

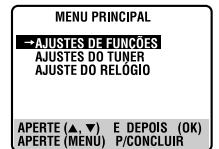


## Ajuste de funções

Pode-se utilizar os outros ajustes de funções úteis apresentados no menu Ajustes de Funções.

### 1 Acesso ao menu principal, em seguida ao menu de ajuste de funções

Pressione **MENU** no controle remoto. Pressione  $\Delta \nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para "AJUSTES DE FUNÇÕES" (Ajuste de funções) e em seguida pressione **OK** ou  $\triangleright$ .



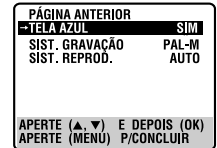
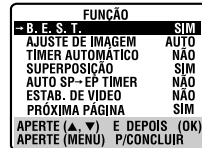
### 2 Selecionar função

Pressione  $\Delta \nabla$  para deslocar a barra de seleção (seta) para a função que pretende ajustar.

HR-J693M



HR-J496M



### 3 Alteração de Ajustes

Pressione **OK** ou  $\triangleright$

### 4 Volte ao menu normal

\* O ajuste previamente realizado está demarcado em negrito no quadro abaixo.

<p>■ <b>B.E.S.T. (Procura de sinal equalizador bicondicional)</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando ajustar esta função para “SIM”, o VCR verifica as condições da fita durante a leitura ou gravação e faz compensações de modo a obter imagens de mais alta qualidade. Isto acontece sempre que leia, grave ou insira uma fita.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante a leitura, esta função está sempre ativa apesar da mensagem “SISTEMA DE IMAGEM B.E.S.T.” aparecer apenas no início da procura automática.</li> <li>• Durante a gravação, esta função funciona apenas para a primeira gravação EP e para a primeira gravação SP de uma fita insirida. Para a gravação temporizada, esta função verifica as condições da fita para ambas as gravações SP e EP, antes de iniciar a primeira gravação temporizada.</li> <li>• Quando quiser assistir fitas alugadas ou fitas gravadas em outro videocassete, ajuste a função para “SIM” ou “NÃO”, de acordo com o que lhe oferecer uma melhor qualidade de imagem.</li> </ul>
<p>■ <b>AJUSTE DE IMAGEM</b> <b>AUTO (NORMAL):</b> Selecione normalmente esta função. A qualidade da imagem é automaticamente ajustada. Quando o “B.E.S.T.” está em “NÃO” a mensagem “NORM” aparecerá em vez de “AUTO”. <b>EDIÇÃO:</b> Minimiza a degradação da imagem durante a edição (leitura ou gravação). <b>SUAVE:</b> Reduz a falta de qualidade da imagem durante a leitura de fitas muito utilizadas e que contêm muito “ruídos”. <b>REALCE:</b> Fornece imagens mais claras, bem-definidas durante a leitura de imagens muito lisas, com a mesma cor, tal como desenhos animados.</p>	<p>Esta função ajuda-o a ajustar a qualidade das imagens assistidas, de acordo com as suas preferências.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando seleciona “EDIÇÃO”, “SUAVE” ou “REALCE”, a função selecionada não se alterará, isto só acontecerá quando voltar a fazer outra seleção.</li> <li>• Selecione “EDIÇÃO” quando fizer duplicações de fitas. Depois de terminar as duplicações, selecione “AUTO” (“NORMAL” com a função “B.E.S.T.” em “NÃO”).</li> </ul>
<p>■ <b>TIMER AUTOMÁTICO</b> SIM NÃO</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando esta função está ajustada para “SIM”: O modo gravação temporizada standby é automaticamente ligada quando o videocassete é desligado. Não é necessário pressionar TIMER para ligar ou desligar o modo gravação temporizada standby.</li> <li>• Quando esta função está ajustada para “NÃO”: Por razões de segurança, todas as teclas exceto TIMER estão ligadas enquanto o videocassete está no modo gravação temporizada standby. Para utilizar o vídeo cassete normalmente, pressione TIMER.</li> </ul>
<p>■ <b>SUPERPOSIÇÃO</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, várias informações sobre o status do videocassete aparecem na tela (fornecidas no menu).</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando utilizar esta função para assistir uma fita ou para edição de fitas, certifique-se de que ajustou esta função para “NÃO”. Caso contrário as informações sobre o status (fornecidas no menu) será gravada na fita editada.</li> <li>• Se selecionou um canal em que não há sinais recebidos, o número de canal é mostrado, independentemente da função ajustada.</li> </ul>

\* O ajuste previamente realizado está demarcado em negrito no quadro abaixo.

<p>■ <b>TEMPORIZADOR SP → EP TIMER</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, o videocassete liga automaticamente para a função EP de modo a permitir a gravação completa (para evitar casos em que não há espaço suficiente na fita de vídeo para gravar o programa na totalidade se for gravado com temporização na função SP). Por exemplo . . . Gravação de um programa de 140 minutos enquanto utilizando a função gravação temporizada em SP</p> <table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr> <td style="text-align: center;">Aproximadamente 110 minutos</td> <td style="text-align: center;">Aproximadamente 30 minutos</td> </tr> <tr> <td style="text-align: center;">Função SP</td> <td style="text-align: center;">Função EP</td> </tr> </table> <p>Certifique-se de que ajustou a função para “SIM” antes que a gravação temporizada comece.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se a função estiver ajustada para “SIM” e caso tenha programado o videocassete para 2 ou mais gravações temporizadas de programas, a fita pode não ter espaço suficiente para o segundo programa e restantes.</li> <li>• Para certificar-se de que a fita tem espaço suficiente para a gravação, esta função pode deixar um espaço mínimo em branco no final da fita.</li> <li>• Podem ocorrer “ruídos” e perturbações de som quando a velocidade da fita muda de SP para EP.</li> <li>• Esta função não está disponível durante ITR (gravação temporizada instantânea) e não funcionará corretamente nas seguintes fitas: T(ST)-30, T(ST)-60, T(ST)-90, e T(ST)-120.</li> </ul>	Aproximadamente 110 minutos	Aproximadamente 30 minutos	Função SP	Função EP
Aproximadamente 110 minutos	Aproximadamente 30 minutos				
Função SP	Função EP				
<p>■ <b>ESTABILIZADOR DE VÍDEO</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM” e durante a leitura de gravações instáveis feitas num outro videocassete, pode corrigir automaticamente vibrações verticais da imagem.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando acabar de assistir uma fita, certifique-se que o ajuste da função para “NÃO”.</li> <li>• Independentemente do ajuste, esta função não tem qualquer efeito sobre a gravação e durante os efeitos especiais de leitura.</li> <li>• Quando esta função está ajustada para “SIM”, o mostrador na tela pode causar vibrações verticais.</li> <li>• Para ver gravações com captação perto, ajuste esta função para “NÃO”.</li> </ul>				
<p>■ <b>TELA AZUL</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”, a tela fica azul nos seguintes casos:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Quando receber canais não utilizados.</li> <li>• Quando parar a leitura.</li> </ul> <p><b>NOTAS:</b> Quando desejar receber um canal instável de sinal pobre, ajuste esta função para “NÃO”.</p>				
<p>■ <b>SISTEMA DE GRAVAÇÃO</b> PAL-M NTSC</p>	<p>Antes de utilizar o videocassete necessita de ajuste o modo de cor para gravação.</p>				
<p>■ <b>SISTEMA DE LEITURA</b> AUTO PAL-M NTSC → PAL-M NTSC</p>	<p>Antes de utilizar o videocassete necessita de ajuste o modo de cor para leitura.</p>				

As funções seguintes são fornecidas apenas para o modelo HR-J693M.

\* O ajuste previamente realizado está demarcado em negrito no quadro abaixo.

<p><b>Apenas para HR-J693M</b></p> <p>■ <b>SAP</b> SIM NÃO</p>	<p>Quando esta função está ajustada para “SIM”;</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Se um programa SAP (segundo programa áudio) é recebido, o áudio SAP é gravado em ambas as bandas HI-FI e normal. O áudio principal não é gravado.</li> <li>• Se um programa não SAP é recebido, o áudio principal é gravado em ambas as bandas HI-FI e normal.</li> </ul> <p>Quando esta função está ajustada para “NÃO”, o áudio SAP não pode ser gravado.</p>
<p><b>Apenas para HR-J693M</b></p> <p>■ <b>SÁIDA DE AUDIO</b></p> <p><b>HI-FI</b> : Selecione normalmente este. O som é lido em HI-FI.</p> <p>ESQ. : Som do canal HI-FI esquerdo é lido.</p> <p>DIR. : Som do canal HI-FI direito é lido.</p> <p>NORMAL: O som da banda normal é lido.</p> <p>MIXADA : Ambas as bandas HI-FI e normal são misturadas e lidas.</p>	<p>Este VCR pode gravar duas bandas sonoras simultaneamente (normal e HI-FI) num gravador HI-FI estéreo.</p> <p>Pode-se seleccionar a(s) banda(s) sonora(s) para ouvir durante a leitura de uma fita HI-FI estéreo.</p> <p>Adicionalmente, durante a leitura de uma fita pré-gravada com dois programas áudio com banda HI-FI, pode-se escolher qualquer uma delas, seleccionando “HI-FI L” ou “HI-FI R”.</p> <p><b>NOTAS:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante a leitura de fitas monaural, os sons da banda normal serão lidos, independentemente deste ajuste.</li> <li>• Se uma ligação RF for utilizada para imagens de TV, o som será monaural, independentemente de ter seleccionado “HI-FI”.</li> </ul>

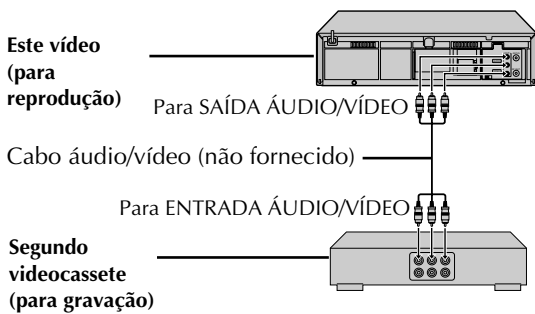
# Edição Para ou De outro VCR

É possível utilizar o seu videocassete como equipamento de reprodução ou de gravação. Pode-se também utilizar uma câmera como videocassete de reprodução e o seu videocassete como equipamento de gravação. Consulte também os manuais de instruções dos outros componentes para mais informações sobre as conexões e operações.

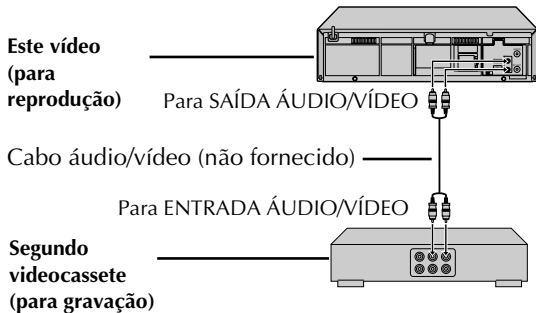
## 1 Fazer as conexões

Exemplo: Quando utilizar o videocassete como equipamento de reprodução.

### Para HR-J693M



### Para HR-J496M



- Quando utilizar este videocassete como equipamento de gravação, ligue os conectores de entrada áudio/vídeo aos conectores de saída áudio/vídeo do outro videocassete. Se o videocassete de reprodução for monofônico, ligue o conector de saída áudio desse videocassete ao conector de entrada áudio esquerdo deste videocassete.

## 2 Inserir fita de vídeo

Insira a fita de reprodução no videocassete de reprodução e a fita a ser gravada no videocassete de gravação.

## 3 Selecionar o modo de entrada no videocassete de gravação

Selecione a entrada externa correta no vídeo cassete de gravação. Neste videocassete (quando for utilizado como equipamento de gravação); Seleccione “F-1” – quando ligar o outro videocassete aos conectores de entrada áudio/vídeo situados no painel frontal. Pressione **AUX** ou **CH+/-** no controle remoto. Também pode seleccionar o modo de entrada pressionando **PAUSE[CH]**, e em seguida **FF[CH+]** ou **REW[CH-]** no videocassete. Consulte o passo 2 na seção “Gravação básica”.

## 4 Selecionar o modo de edição

Ajuste o modo de edição para “ON” nos videocassetes que estejam equipados com esse modo.

- Neste videocassete, ajuste “CONTROLE DE IMAGEM” (Controlo de imagem) para “EDIÇÃO”.

## 5 Iniciar a reprodução

Pressione **Play** (▶) no videocassete de reprodução.

## 6 Iniciar a gravação

Pressione **REC** (●) no videocassete de gravação.



# Especificações

## GERAL

Alimentação	: AC 110 V – 220 V, 50 Hz/60 Hz
Consumo de energia	
Sim	: HR-J693M 16 W HR-J496M 14 W
Não	: 4,5 W
Temperatura	
Em funcionamento	: 5°C a 40°C (41°F a 104°F)
Armazenagem	: -20°C a 60°C (-4°F a 140°F)
Posição de Funcionamento	: Apenas na horizontal
Dimensões (C x A x P)	: 360 mm x 94 mm x 247 mm
Peso	: 3,1 kg
Formato	: VHS standard
Tempo máximo de gravação	
SP	: 210 min. com fita de vídeo ST-210
EP	: 630 min. com fita de vídeo ST-210

## VÍDEO/AUDIO

Sistema de sinal	: PAL-M- sinal de tipo cor e sinal monocromo EIA, 525 linhas/60 campos, NTSC- sinal tipo cor e sinal monocromo EIA, 525 linhas/60 campos (apenas para leitura)
Sistema de Gravação/ Leitura:	: Cabeça DA-4 (Azimute duplo), sistema de scan helicoidal
Relação sinal-ruído	: 45 dB
Resolução horizontal	: 230 linhas
Amplitude de frequência	
Audio normal	: 70 Hz a 10,000 Hz
Audio Hi-Fi	
(Apenas HR-J693M)	: 20 Hz a 20,000 Hz
Entrada/Saída	: Ligações RCA (ENTRADA x 1, SAÍDA x 1)

## SINTONIZADOR

Sistema de sintonizador	: Frequência-sintonizador sintetizado
Alcance dos canais	
VHF	: Canais 2-13
UHF	: Canais 14-69
CATV	: 113 Canais
Saída RF	: Canal 3 ou 4 (alterável; pré- ajustado na fábrica para canal 3) 75 Ω Não equilibrado

## TEMPORIZADOR

Referência de relógio	: Quartz
Capacidade de Programa:	: 1 ano de temporizador programável/8 programas
Reserva de tempo de Memória	: Aprox. 6 meses. Figura estimada, baseada no fornecimento de uma bateria nova; o funcionamento concreto pode variar.

## ACESSÓRIOS

Acessórios fornecidos	: Cabo RF, controle remoto, 1 Bateria de lítio CR2025, 2 Baterias tipo "AA",
-----------------------	---

*As especificações explicadas referem-se ao modo SP exceto especificado em contrário.*

*O design E & O.E e especificações estão sujeitas a alteração sem aviso prévio.*

### Como utilizar o controle remoto

Antes de utilizar o controle remoto, insira duas baterias de tamanho AA com as polaridades viradas para o lado correto (⊕ e ⊖), tal como indicado no compartimento das baterias ou na tampa.

O controle remoto consegue operar a maior parte das funções do videocassete, bem como funções básicas de aparelhos de TV JVC.

- Aponte o controle remoto para o respectivo sensor situado no aparelho escolhido.
- A distância máxima de funcionamento do controle remoto é de 8 m.

### NOTA:

*Se o controle remoto não funcionar adequadamente, retire as baterias, aguarde alguns segundos, volte a inserir as baterias e tente novamente.*

### Limpeza das cabeças do videocassete

Utilize uma fita de limpeza a seco – TCL-2UX- sempre que:

- Surgir uma imagem irregular ou com interferências ao reproduzir uma fita.
- Quando a imagem não for nítida ou não surgir qualquer imagem.
- Surgir na tela a mensagem "USE UMA FITA APROPRIADA PARA A LIMPEZA DO CABEÇOTE" (Utilizar fita de limpeza apenas com a função "SUPERPOSIÇÃO" ajustada para "SIM").

### \*\*Condensação de umidade

A umidade do ar será condensada no videocassete quando o transportar de um local frio para um local quente, ou em condições de umidade extremas — tal qual um copo de água "transpira" quando se adiciona água gelada.

A condensação de umidade nas cabeças pode danificar as fitas. Ligue e mantenha ligado o videocassete durante algumas horas se este estiver sob condições em que a condensação ocorrer, isto ajudará a secar.

**HR-J693M/HR-J496M**



**[www.jvc.com.br](http://www.jvc.com.br)**

**SAC - Serviço de Atendimento ao  
Consumidor 0800 142080  
São Paulo: 3145-1750**

**PRODUZIDO NO  
PÓLO INDUSTRIAL  
DE MANAUS**



**CONHEÇA A AMAZÔNIA**